

Dodatek č. 1 Příkazní smlouvy	Amendment no. 1 Contract of Mandate
<p>Institut umění – Divadelní ústav se sídlem: Celetná 17, 110 00 Praha 1 IČ: 00023205 DIČ: CZ00023205 Bankovní spojení: [REDACTED] zastoupený Ing. Pavlou Petrovou, ředitelkou</p> <p>(dále jen „IDU“ nebo „příkazce“)</p>	<p>Institut umění – Divadelní ústav¹ with offices registered at Celetná 17, 110 00 Praha 1 Business reg. n.²: 00023205 Tax ID³: CZ00023205 Banking information: [REDACTED]</p> <p>(hereinafter referred to as „IDU“ or „Mandator“)</p>
a	and
<p>Dorita Hannah se sídlem: 20 Kanuka Street, Point Chevalier, Auckland 1022, New Zealand daňové identifikační číslo: 21-757-438 Bankovní spojení: [REDACTED]</p> <p>(dále jen „příkazník“)</p>	<p>Dorita Hannah with offices registered at: 20 Kanuka Street, Point Chevalier, Auckland 1022, New Zealand Tax ID: 21-757-438 Tax domiciled in (country): New Zealand Bank account No: [REDACTED] SWIFT (BIC) code: [REDACTED]</p> <p>(hereinafter referred to as „Mandatory“)</p>
(dále společně jen „ smluvní strany “)	(hereinafter together to as „ Contracting Parties “)
uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku, v souladu s ustanovením čl. V. Příkazní smlouvy ze dne 3. 5. 2018 tento:	enter on the day of month and year below, pursuant to the provision of sec. V. Contract of Mandate from 3. 5. 2018 this:
Dodatek č. 1 Příkazní smlouvy	Amendment no. 1 Contract of Mandate
Bod 3. odstavce III. se mění následovně:	Article 3. of section III. is amended as follows:
<p>3. Příkazce se zavazuje v souvislosti s plněním smlouvy místo letenky Praha – Auckland jako náhradu cestovních nákladů a jiných věcných výdajů spojených s plněním příkazu podle této smlouvy uhradit příspěvek na cestovné ve výši 1200 EUR bez DPH (slovy: jeden tisíc dvě stě Euro) splatnou na účet příkazníka do 15. května 2019.</p> <p>Příkazník nemá nárok na náhradu žádných nákladů ani materiálových výdajů spojených s výkonem předmětu této smlouvy.</p>	<p>3. The Mandator undertakes to pay to the Mandatory for performance duly given in compliance with this Contract contribution to the travel costs instead of 1 flight return ticket (Prague–Auckland) a total consideration of 1200 Euros without VAT (in words: one thousand two hundred Euros). The total consideration is due on May 15, 2019 and shall be paid by bank transfer to the Mandatory's account.</p> <p>The Mandatory is not entitled to reimbursement of costs and other material expenses associated with the performance of the matter under this Contract.</p>
<p>V Praze dne 25. 4. 2019 [REDACTED]</p> <p>..... Za Institut umění Pavla Petrová, ředitelka Celetná 17 IČ: 00023205</p>	<p>In Prague, on 25 April 2019</p> <p>..... Mandatory Dorita Hannah</p>

¹ English translation of the name: Arts and Theatre Institute
² In Czech: Identifikační číslo organizace (IČ)
³ In Czech: Daňové identifikační číslo (DIČ)